

3. Cuir Gaeilge ar:

[80]

(*Tá fearg ar Xerxés agus cuireann sé pionós ar an bhfarraige.*)

μετὰ δὲ τὸν τοῦ πατρὸς θάνατον ὁ Ξέρξης ἐβασίλευε τῶν Περσῶν. ὅτι δὲ ἤθελε κολάζειν τοὺς Ἑλληνας, ἐβούλευσε διαβαίνειν τὸν Ἑλλησποντον καὶ ἄγειν μέγαν στρατὸν ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα. ἐκέλευσε οὖν τοὺς στρατιώτας δύο γεφύρας κατασκευάζειν. ἐπεὶ δὲ ἔπραξαν τὸ ἔργον, χεიმὼν μέγιστος διέλυσε τὰς γεφύρας. ὁ οὖν Ξέρξης μάλιστα ὠργίζεται καὶ ἐκέλευσε τοὺς ἄνδρας οὐ μόνον τὸν τε Ἑλλησποντον τριακοσίαις πληγαῖς τύπειν ἀλλὰ καὶ ἀποτέμνειν τὰς τῶν ἐπιστατῶν κεφαλὰς. ἔπειτα δὲ ἄλλους ἐπιστάτας ἐκέλευσε κατασκευάζειν τὰς γεφύρας. ἐπεὶ δὲ οὗτοι οἱ ἄνδρες κατεσκευάσαν τὰς γεφύρας, ὁ Ξέρξης διέβη εἰς τὴν Εὐρώπην.

ὁ θάνατος: bás. ὅτι: toisc. κολάζω: cuirim pionós ar. ὁ στρατός: arm.
ἡ γέφυρα: droichead. κατασκευάζω: tógaim. διαλύω: scriosaim. ὀργίζομαι: tá fearg orm.
ἡ πληγή: lasc. ἀποτέμνω: scoithim. ὁ ἐπιστάτης: saoiiste.

4. Léigh an sliocht seo a leanas agus ansin freagair sé cinn ar bith de na ceisteanna a thagann ina dhiaidh:

[80]

(*Baineann Democedes, dochtúir Gréagach, Sousa amach ar deireadh agus cuireann Rí na Peirse fios air.*)

ἐπεὶ δὲ οἱ Πέρσαι ἀπέκτειναν τὸν Πολυκράτην, ἐκόμισαν πάντας τοὺς δούλους, ἐν οἷς ἦν ὁ Δημοκίδης, εἰς Σοῦσα. δι' ὀλίγου δὲ ὁ τῶν Περσῶν βασιλεὺς κακόν τι ἔπαθεν· ἀπὸ τοῦ ἵππου γὰρ πεσῶν τὸν πόδα ἔβλαπεν. οἱ δὲ ἰατροὶ οὐκ ἐδύναντο αὐτὸν ὠφελεῖν. μαθὼν δὲ ὅτι ἰατρός τις Ἑλληνικὸς πάρεστιν ἐν τοῖς δούλοις, τὸν κήρυκα ἐκέλευσε τὸν Δημοκίδην παρ' ἐαυτὸν ἀγαγεῖν. ὁ οὖν Δημοκίδης εἰς τὸν οἶκον ἦλθε καὶ ὁ βασιλεὺς ἰδὼν αὐτὸν ἤρετο εἰ δύνатаι τὸν πόδα ἰατρεύειν. ὁ δὲ Δημοκίδης εἶπεν ὅτι οὐκ ἔστιν ἰατρός σοφὸς ἀλλὰ ἐθέλει πειρᾶσθαι. ἐνταῦθα δὴ Ἑλληνικῇ ἰατρείᾳ χρώμενος τὸν πόδα ταχέως ἰατρεύσεν. οὕτως οὖν φίλος ἐγένετο τῷ βασιλεῖ, καὶ ὁ βασιλεὺς πολὺ ἀργύριον αὐτῷ παρέσχε καὶ μεγάλως ἐτίμα.

κομίζω: tugaim liom. πίπτω: titim. ὠφελέω: cabhraím le. ἔρομαι: iarraim. ἰατρεύω: leigheasaim. πειράομαι: déanaim iarraicht. ἡ ἰατρεία: leigheas. χράομαι (+ tabharthach): úsáidim.

- Nuair a mharaigh na Peirsigh Polaicritéas, cad a rinne siad lena chuid sclábhaithe?
- Cén “drochrud” a tharla do Rí na Peirse?
- Cad a d’ordaigh an rí dá theachtaire a dhéanamh?
- Cad a d’iarr an rí ar Democedes?
- Cén freagra a thug Democedes?
- Luaigh dhá bhealach ina bhfuair Democedes buntáiste as a ghníomhartha.
- Scríobh síos an Chéad Phearsa, Uimhir Uatha, Aimsir Láithreach de ἐγένετο (líne 8) agus de παρέσχε (líne 9).
- Scríobh síos an Tuiseal Ginideach, Uimhir Uatha de βασιλεύς (líne 2) agus de πόδα (líne 3).

5. Cuir Gréigis ar:

[80]

- Déanann na sclábhaithe atá ina suí faoin gcrann comhrá lena chéile. (16)
- Scaoil an fear na daimh mar bhí siad ag obair ar feadh tamaill fhada. (16)
- Is gá do sclábhaithe maithe i gcónaí cuidiú lena máistrí. (16)
- Nuair a chonaic an madra an mac tíre, lean sé é go dtí an abhainn. (16)
- Dúirt an buachaill go bhfaca sé a athair sa chathair. (16)

6. Freagair ceann *amháin* díobh seo a leanas: [30]

(a) Scríobh cuntas ar Chath Thermopylae. Luaigh i do fhreagra an dáta, cé ghlac páirt sa chath seo, na ceannairí, na bearta catha, agus an toradh.

(b) Scríobh cuntas ar ghníomhréim Theimisticléis.

7. Freagair ceann *amháin* díobh seo a leanas: [30]

(a) Ainmnigh an laoch atá luaite le *gach ceann ar leith* díobh seo a leanas:
na Cioclóip; an Míonótár; Torc na Caladóine.

Scríobh cuntas gearr ar eachtra a luaitear le *duine ar bith* de na laochra a d'ainmnigh tú.

(b) Samhlaigh go bhfuil tú i láthair ag féile sa tSean-Ghréig. Déan cur síos ar an méid a tharla ag an ócáid seo.

LEATHANACH BÁN



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission
SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2004

GRÉIGIS ÁRSA — ARDLEIBHÉAL

(400 marc)

DÉARDAOIN, 24 MEITHEAMH — TRÁTHNÓNA 2.00 go dtí 4.30

1. [50]
- A. Cuir Gaeilge ar: (40)
- ὁ Ἀπόλλων, Διὸς υἱὸς καὶ Λητοῦς, θεὸς ἦν φέγγους. τοῦ δ' ἡλίου ζωὴν διδόντος, τῶν νεανιῶν φύλαξ ἦν Ἀπόλλων, ἀγῶσί τε καὶ τῇ παλαιστρᾷ ἐπισκοπῶν. σημεῖον δὲ τούτου τόξον φέρει καὶ φαρέτραν. ἔτι δὲ καὶ τῆς μαντικῆς θεὸς ὢν Δελφοῦς ᾗκει, ἣ δ' ἰέρεια αὐτοῦ τοῖς ἀνθρώποις τὰ μέλλοντα ἔσεσθαι προεῖπεν. ἐπεὶ δὲ ἡ μαντικὴ καὶ ἡ μουσικὴ κοινόν τι ἔχειν φαίνονται, λύραν φέρει, καὶ ἐν ταῖς τῶν θεῶν θυσίαις φορμίζει, καὶ τὸν τῶν Μουσῶν χορὸν εἰσάγει. καὶ μὴν τοῖς ἱατροῖς, ὡς μάντις, τέχνην ἐντίθησι τοῦ τὰς νόσους εὐρίσκειν, καὶ ἰᾶσθαι.*
- GREEK THROUGH READING
- B. Freagair ceann *amháin* de na ceisteanna seo a leanas: (10)
- (i) Scríobh nóta gairid ar Aitheascal Dheilfe.
- (ii) Scríobh nóta gairid ar Háidéas.
2. [50]
- A. Cuir Gaeilge ar: (40)
- Τὰ Ὀλύμπια διὰ πεμπτῶ ἔτους ἐγένετο ἐν Ὀλυμπία τῆς Ἥλιδος· κεῖται δὲ ἡ πόλις ἦδε ἐπὶ τοῖς Ἀλφειοῦ ποταμοῦ ὄχθοις. ὁ δὲ χρόνος ἐν ᾧ ἐγένετο οὗτος ὁ ἀγὼν ἱερὸς ἦν, καὶ ἐκεχειρίαν ἦγον οἱ Ἕλληνες, ὥστε μὴ πολεμεῖν πρὸς ἀλλήλους. πέντε δ' ἡμέρας ἦθλον, τῶν δ' ἄθλων τὰ λαμπρότατα ἦν ταῦτα· δρόμος, δίαυλος (ἀνὰ καὶ κατὰ τὸ στάδιον), δολιχός (ἔτι μακρότερος τοῦ διαύλου), πάλη, πένταθλον (ἄλμα, ποδῶκειαν, δίσκον, ἄκοντα, πάλην), ἔτι δὲ καὶ πυγμὴ, καὶ ἵππος κέλῃς (ἐνὶ ἵππῳ καὶ ἵππεϊ ἄθλον), καὶ ἄρμα (δρόμος τεττάρων ἵππων μεθ' ἄρματος). τὸ δ' ἔπαθλον, στέφανος κοτίνου, τῷ δὲ νικήσαντι μέγα ἦν τὸ κλέος, ὡς Ὀλυμπιονίκη.*
- GREEK THROUGH READING
- B. Freagair ceann *amháin* de na ceisteanna seo a leanas: (10)
- (i) Luaigh cosúlacht *amháin* agus difríocht *amháin* idir na Cluichí Oilimpeacha na Sean-Ghréige agus Cluichí Oilimpeacha an lae inniu.
- (ii) Inis cad a tharla nuair a ghlac Odaiséas páirt i gcluichí ag cúirt Alcínous.